

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleke nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrziünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Művelt élhetetlenek vagy élhetetlen műveltek?

A romániai magyar ifjúság jövőjéről közöltünk két cikket. Mindegyik ma fontosabb kérdése népköztudatunknak ennél a problémánál. Márton Áron kanonok cikke indította meg a vitát, amelybe beleszólt az alábbi levél is. Hisszük, hogy a hozzászólások elősegítik a vélemények tisztázását azok nemcsak elméleti síkon maradnak meg, hanem gyakorlati eredményeket is érlelnek. A szerkesztőnk címére érkezett levelet teljes terjedelmében alább adjuk:

Tisztelt Főszerkesztő Ur! Engem is, mint többször érdekelte és szenvedő félnek, a lapjában „élhetetlen műveltek” címmel megjelent, Márton Áron, majd Kovács Rezső dr. vezércikkéhez — szólhatnék.

„Műveltség” a magyar ifjak pártizálásával kapcsolatosan igen sok szóval elvitathatatlan igazságot tartalmaz. Iparkodnak ezzel kapcsolatban a szülőket és az elsősorban a fiatalokat, meggyőző erővel meggyőzőkben hirdetett, feltétlen helytálló érveléssel meggyőzőn arról, hogy a viszonyok mellett az u. n. „intelligens” pályán ne is próbáljanak elhelyezkedni, hanem a szülői nyergelését és általános műveltségükre támaszkodva, alapos mezőgazdasági, technikai vagy kereskedelmi ismeretek megszerzése után, munkavállalással és mások szolgálatában dolgozni tudással és akarással pártizáljanak megélhetési lehetőséget keresni. Ne akarják és kívánják, hogy a társadalmi szervezetek a pártizálásával és ennek révén a társadalmi segítség nélkül, jövőkéjükben „nagyur” pályáját régebbi egyengessük.

Az elmúlt részletezés nélkül leszögezhetjük, hogy a vezércikkiről urak írásait minden tekintetben már régebben — ezen cikkek megjelenése előtt — fogadtam és magamévá tettem. Az ő általuk történt megállapítások helyességére én már évekkel ezelőtt rájöttem és ennek következtében meggyőzőkben is, a mai viszonyokhoz megfelelő elhelyezkedési lehetőségek figyelembevételével, a gyakorlati megélhetés érdekében iparkodtam nemcsak a középiskola elvégzése után, a gyakorlati pályáknak megfelelő szakiskolákat, megfelelő kurzusokat végeztettem velük. Az eredményem a nullával teljesen egyenértékű.

„Műveltség” a magyar ifjak pártizálásával kapcsolatosan igen sok szóval elvitathatatlan igazságot tartalmaz. Iparkodnak ezzel kapcsolatban a szülőket és az elsősorban a fiatalokat, meggyőző erővel meggyőzőkben hirdetett, feltétlen helytálló érveléssel meggyőzőn arról, hogy a viszonyok mellett az u. n. „intelligens” pályán ne is próbáljanak elhelyezkedni, hanem a szülői nyergelését és általános műveltségükre támaszkodva, alapos mezőgazdasági, technikai vagy kereskedelmi ismeretek megszerzése után, munkavállalással és mások szolgálatában dolgozni tudással és akarással pártizáljanak megélhetési lehetőséget keresni. Ne akarják és kívánják, hogy a társadalmi szervezetek a pártizálásával és ennek révén a társadalmi segítség nélkül, jövőkéjükben „nagyur” pályáját régebbi egyengessük.

Talán már itt volna az ideje, hogy ne csak átnyergeljenek állandóan, hanem egyszer már üljenek is a nyeregben. De a nyeregben még mindig nem ülhetnek, mert a nem most és nem először végzett átnyergelés eredménye a nullával volt teljesen egyenértékű.

S miért van ez így?

Mert — mondjuk meg őszintén, bármily fájdalmas legyen is ennek beismerése, — azért, mert magyar

népköztudatunk nemcsak elfásult már, de önmagával is teljesen tehetetlen. Talán nem is akar semmit sem tenni gyermekei, a jövő nemzedék érdekében, annyira fáradtnak és tehetetlennek érzi magát. Az arra választottak, hivatottak, sőt még a céljaitól elszakítottak, sőt még a tehetősebbjeink — tiszteltet a nagyon kevés kivétellel! — sem törődnek velünk. Esetleg néhanéha egy-egy szépen megszerkesztett felhívásra adakoznak is bizonyos

célokra, sőt a cél szolgálatába állva hangzatos cikkeket is írnak, de ezek nagyrészt ifjaink élhetetlenségét, a viszonyokhoz meg nem felelő alkalmazkodni nem tudásukat és nem akarásukat akarják reájük bizonyítani stb. stb., — de érdemben azok érdekében nem tesznek semmit, legfel-

jebb siránkoznak afelett, hogy jövő nemzedékünk az elhelyezkedési és megélhetési lehetőségek hiányában elpusztul, elzüllik, a népköztudás számára elvesz, mert vagy nemzetiségét vagy vallását, gyakran mindkettőt kénytelen feláldozni a mindennapi száraz kenyér miatt vagy pedig el- és magára hagyatottságukban a kommunizmus karjaiba esik.

Mi volna tehát a teendő?

Öntudatos, a kitűzött célt minden körülmények között elérni akaró, önzetlen áldozatkészség egyrészt, másrészt pedig az arra hivatott egyének vagy bizottság útján önzetlenül és főleg protekciótmentesen az arra hivatott és érdemesnek talált ifjakat erkölcsileg és anyagilag támogatni abban, hogy a már meglévő általános műveltségük birtokában, az annyira hangoztatott és feleltetett kivánatos „átnyergelések”-et tényleg el is végezhessék. Vagyis más szavakkal: lehetőségeket teremteni arra, hogy a mezőgazdasági, ipari, technikai és kereskedelmi ismereteket megszerzhessék és ha ez már megvan, — elhelyezésükre is megfelelő gondoskodás történjen.

Még mindig vannak igen tekintélyes

számban mezőgazdasági, ipari, technikai és kereskedelmi vállalatok. Ezek vegyék fel az arra érdemes és hivatott ifjakat gyakornokoknak, hogy a szükséges ismereteket tényleg el is sajátíthassák, a majdan kidőlendőket pótolni tudják és később új vállalatokat létesíteni és a későbbi jövő generáció részére újabb elhelyezési lehetőségeket teremteni képesek legyenek.

Erre azt mondhatnák egyesek, hogy ez nemcsak természetes, de ez így is volt és van most is. Ezzel szemben azt állítom teljes határozottsággal, hogy tévedésben vannak, mert egyes, nagyon elszigetelt esetektől eltekintve, — csak nagyon kivételes esetekben és akkor is csak protekciós alapon és egyáltalán nem ott történt meg, ahol erre legnagyobb szükség és megfelelő ráteremtés lett volna.

Mindaddig a míg a kézeinkben levő, túlnyomólag tőkével dolgozó, bármely természetű vállalatok vezetősége, — amelyekben magyarpárti intézőbizottsági tagokat is találunk, — a vállalataiknál üresedésbe jött állásra, gyakornokoknak jelentkező ifjakat azáltal utasítanak el, hogy nem alkalmazhatják őket, mert — horribile dictu! — magyarok és nem más nemzetiségűek, — addig hiábavaló minden kiképzés, sopánkodás és műfelfáradás, mert saját magunk ássuk meg saját sirunkat.

Magunkra vessünk tehát, ha elpusztulunk, ha értékeink tönkremennek, ha ifjaink elnemzetlenednek, vallástalanok, reményvesztettek és végül kommunisták lesznek.

Ha a fenthivatkozott módon erős akarral és bátor szívvel nem vétezzük fel magunkat megfelelő módon, — úgy a szász nép mintájára megszervezni kívánt, ifjainknak u. n. kataszterszerű nyilvántartása is teljesen hiábavaló és meddő munka lenne, ha ugyanakkor népköztudatunk kebelében mindenkinek kenyeret és megélhetést nem tudunk biztosítani úgy és olyan mértékben, mint ahogy, a szintén sorsot élő szász testvéreink, a nép gyermekeinek szakavatott leltározása után, népköztudatunk kebelén belül való elhelyezésével tényleg biztosítani is tudnak.

Mélyen Tisztelt Szerkesztő Ur! Nagy örömmre és megelégedésemre szolgálna, ha jelen soraimmal, saját sebeink fájdalmas feltárásával, a való igazságra való utalással gyermekeink és a jövő magyarság érdekeit sikerülne előbbre vinni. Vagyok Szerkesztő Urnak, készséges híve b. lapjának igazgató olvasója: **Mohácsy Mátyas**

Mola tábornok és kísérei bombamerénylet áldozatai lettek

Mola tábornok, a spanyol nemzeti csapatok hadvezére, nem véletlen szerencsétlenségnek, hanem állítólag bombamerényletnek esett áldozatul. Ennek valószínűsége mellett szól az a körülmény, hogy Mola tábornok és kísérei holttestét szinte szétdarabolt állapotban találták meg. Mola tábornok fejét és kísérei testének egyes tagjait jóformán össze kellett szedni. Ezek után feltehető, hogy a szerencsétlenséget egy, a repülőgépben elhelyezett bomba robbanása okozta. Ezt a tényt látszik megerősíteni az is, hogy azon a vidéken, ahol a szerencsétlenség történt, nincsen olyan meredek hegycsúcs, mely hasonló szerencsétlenséget előidézhessen.

Ha tényleg merénylet okozta Mola halálát, úgy a merénylő jól választotta ki áldozatát, mert Spanyolországban jelenleg nincsen olyan katonai vezér, aki kitölthetné a Mola halála által okozott űrt. Az elhunyt tábornok volt a lelke a nemzetiek katonai tevékenységének. A burgosi kormány körében éppen ezért attól félnek, hogy a Bilbao elleni offenzíva elpos-

ványosodik.

Mola tábornok ötszáz oldalas emlékiratot hagyott hátra, amelyben megírta a spanyol nemzeti harc egész történetét. A tábornok hülttetemét Pamplonába születési helyére szállították és temetése katonás egyszerűséggel pénteken este ment végbe. A tábornok koporsóját a pamplonai temetőben a családi sírboltban anyja koporsója mellé helyezték örök nyugalomra.

A madridi kormány jelentése szerint a bask-csapatok befejezték előrenyomulásukat a guadaramai szakaszon és ezáltal elérték céljukat, mert felszabadították Bilbaot a nemzetiek nyomása alól. A kormánycsapatok előrenyomulása huszonöt kilométer mélységben és ötven kilométeres szélességben történt úgy, hogy a kormánycsapatok ma Balsaint fenyegetik. A nemzetiek ellentámadása nem sikerült. A nemzetiek tűzereje állandóan bombázza Madrid városát, amj sok áldozatot követel. A guadaramai fronton két nemzeti repülőgépet lőttek le a kormány repülői.

Organizația Națională Română
de Voiaj și Turism



„Europa“

Központ: Bucuresti.
Strada Doamnei Nr 1
Telefon 3-9572

Előnyös árakon, kifogástalan feltételek mellett teljes kurákat ajánl fel a következő firdőhelyeken:

Carmen-Sylva-Movila

Movila és Bailor-szállókban

Tekirgiol Stefania-villában

Sovata a legnagyobb kényelemmel berendezett szállókban és villákban

Tusnad elsőrendű villákban

Buzias Grand Hotelben stb.

Felvilágosítások, díjtalan prospektusok, valamint jelentkezések az

„EUROPA“ Organizației Naționale Române de Voiaj și Turism

az országban levő összes ügynökségeinél

Timisoara-Temesvároli:

„Európa“ Birdev Str. I. C, Brătianu

„Európa“ Banca Centrala Str. Alba Iulia 11

A június nyolcadiki nagy ünnepség részletes programja

A helyi rendezőbizottság elkészítette június nyolcadikára, az ifjuság hivatalos ünnepségére a részletes programot. A kormány rendelkezése szerint az idei június 8-iki ünnepséget Caról király Öfélsége az ifjuság hivatalos ünnepének jelölte meg és ezért mint nagy eseményt díszes keretek között tartják meg. Ezen az ünnepségen az egyházi, katonai, polgári és kulturális hatóságok kötelezően résztvesznek. Megjelennek azon az óvodák és elemi iskolák, a középiskolák és tanoncotthonok növendékei, a sportegyesületek, a strajeri alakulatok és az előzetes katonai kiképzés tanfolyamának ifjai is. Az elemi és középiskolák növendékei, a tanoncok és az előzetes katonai kiképzés ifjai reggel félkilenc órakor az OETR stadionba vonulnak. Nyolc óra ötvenöt perckor megérkezik a hadosztályparancsnok és a megyei prefektus a stadionba és az előírások szerint után kilenc órakor istentisztelet lesz, majd az előírások szerint kitzik a zászlóárbóca a nemzeti lobogót. A parancsnok és strajerek felolvassák a napiparancsot, utána pedig együttes mutatványokra kerül a sor. A stadionban levő ünnepséget diszfelvonulás zárja le. Utána az ünnepségen résztvett iskolák és egységek a Saguna hid előtt sorakoznak. A diszfelvonulás éppen azon a helyen és olyan sorrendben történik, mint május 10-én. Az óvodák és elemi iskolák, amelyek a stadionban lefolyó ünnepségen nem vesznek részt, a Capitol-mozaznál csatlakoznak a felvonuláshoz. Este kilenc órakor két strajeri alakulat fáklyásmenetet rendez az egyház, a kormány, a legmagasabb katonai parancsnokság és az iskolai hatóságok képviselői előtt. A fáklyásmenet után az ötös vadászzenekar este tízenegy óráig a Libertatii-téren, a csendőrzeinek pedig a Regele Ferdinand-uton játszik. Az összes középületeket és magánházakat ki kell világítani és az ablakokat Öfelsége arcképével díszíteni. Az összes épületek zászlódszít öltének.

Suciu főszolgabíró nyugalomba vonul. Suciu Traian, Lipova-lippai főszolgabíró a belügyminisztérium a hatvan éves korhatár elérése miatt augusztus elsejével nyugdíjba helyezte. Suciu Traian nyugalomba vonulásával olyan ember válik ki a közigazgatási szolgálatból, aki általános rokonszenvnek örvendett. Suciu Traian 1900-ban lépett megyei szolgálatba és huszonkilenc éven keresztül Arad megyében működött. 1929-ben azután Timis-Torontalmegyébe került és azóta ezt a megyét szolgálta.

Az önvédelem jogát Németország nem adja fel az új biztonsági rendszerben sem

A diplomáciai harc, amelynek magvát a jelenlegi spanyol helyzet képezi, szakadatlanul tart. Az angol és francia lapok ujabban megállapítják, hogy Róma és Berlin igyekezete pilanatnyilag időt nyerni. Mindenestre megállapítható, hogy sem Berlinből, sem Rómából eddig konkrét válasz az angol javaslatokra nem érkezett. A berlini sajtó felsőbb utasításra meleg szívélyességgel fogadta az angol javaslatokat, de hivatalos helyen hallgatásba burkolóznak. Minden jel arra mutat, hogy a németek a válaszadást ki akarják tolni addig, míg a spanyol vizek felé irányított újabb hadihajók meg nem érkeznek.

A londoni diplomáciai körök szintén azt sejtik, hogy Róma és Berlin huzódozása mögött valamilyen cél lappang.

Azt hiszik, hogy mire a német hadihajók megérkeznek a spanyol vizekre, a német kormány ellenjavaslatokat tesz, de semmi esetre sem fogadja el az angol javaslatot eredeti formájában.

Ribentropp londoni német nagykövet elutazott Berlinbe, valószínűleg azért, hogy a spanyol helyzetre és az angol javaslatra adandó választ illetőleg személyesen tárgyaljon a vezérkancellárral és annak környezetével.

Rómában nem mulasztják el, hogy a jelenlegi alkalmából is néhány mérgezett nyilat ne küldjenek Angliára, a régi szövetséges és a vetélytárs címére. Francesco Copola a Gazzetta del Popoloban azt írja, ha minden erőlködés ellenére előbb vagy utóbb a mindent felforgató háborus karasztrófa széjjel terjedne Európában, úgy

a történelem és az emberiség előtti felelősséget elsősorban a békés, konzervatív és hűvös Angliának kell viselnie.

Anglia, ez a hatalmas birodalom, amely befolyást gyakorol Párisra és Genf-re egyaránt, minden veszélyt elháríthatna, ha körültekintőbb volna és más jogos érdekeket is figyelembe venne. Ciano olasz külügyminiszter különben tegnap fogadta az angol követet, akinek kijelentette, hogy az olasz kormány tanulmányozza az angol javaslatot, de elhatározásra még nem jutott.

Berlini jelentések szerint a német hivatalos körök nem fogadták kedvezően az angol javaslatot, mert féltékedésnek tekintik. Nagy ellentét van Páris és Berlin között a támadások megtorlásának módja tekintetében is, mert

a német felfogás szerint az volna a helyes, ha a szolidáris ellenőrző hadihajók minden támadást azonnal fegyverrel torolnának meg, míg a francia felfogás szerint előbb az érdekelt hatalmaknak határozatot kellene hozni.

Delbos külügyminiszter is azon a véleményen van, hogy semleges zónát kellene teremteni és ki kellene terjeszteni az ellenőrzést nagyobb területekre.

A francia sajtó szerint párisi kormánykörökben az a vélemény uralkodik, hogy technikailag semmi akadály nincs a biztonsági zónák kijelölésének. Ehhez csupán a két hadviselő fél hozzájárulása szükséges. Del Vayo spanyol külügyminiszter Párisban legutóbb folytatott megbeszélései során már kijelentette, hogy a

köztársasági kormány hozzájárul az ellenőrzés szigorításához és megkifogása az ellen, ha az ellenőrző hadihajók részére biztonsági zónák jelölnek ki. A francia külügyminisztérium részéről hangsúlyozzák, hogy

teljesen alaptalanok a szovjet azon aggodalmak, melyek szerint a német, olasz, francia és angol hadiflották együttműködése esetleg négyes blokk megalakulásához vezet.

Gibraltárba érkezett madridi jelentés szerint a valenciai kormány az összes spanyol vizeket hadiának nyilvánította. A valenciai kormány fentartja magának a jogot, hogy

a nacionalisták ellen fegyveresen léphessen fel szárazföldön, tengeren és levegőben egyaránt.

Ennek a jognak az érvényesítése a valenciai kormányt nem akadályozhatja meg az a tény, hogy a közkegyelműek is vannak, akik a felügyét segítik.

Az olasz lapok arra a megállapításra jutnak, hogy az orosz és a Komintern minden eszközzel meg akarják akadályozni azt, hogy spanyol kormányzatok ujabbmáda esetén az ellenőrzésben résztvevő négy hatalom együttesen lépjen fel a támadó ellen.

Általában Moszkva abban mesterkedik, hogy az ellenőrzési tetteket szítsa és a kibontakozást megakadályozza.

Londoni illetékes helyen úgyják, hogy Németország és Franciaország válasza már megérkezett az angol javaslatokra, amire arra irányulnak, hogy Németország és Olaszország térjen vissza a beavatkozási bizottságba. A válasz megérkezését nem tudnak.

Éjfélkor jelentik: Az angol javaslatra adott német válaszlondoni lapok legújabb hírel szerint, nem kedvezőtlen. A Reichiroda berlini levelezője németrökből arról értesül, hogy angol javaslat a végleges megválaszra feltétlenül alapul szolgál Berlinben feltétlenül szükséges tartják az egységes elbiztosítását újabb támadás esetén. Németország azonban a védelem jogát nem adja fel a jövő héten nyújtják át az jegyzéket, amely elfogadó k

Szabadon engedték a rivierai gyilkosság bucarestii gyanusítottját

Az igazságügyi hatóságok nagy erővel nyomoznak a rejtélyes rivierai gyilkosság ügyében, amelyről részletesen beszámoltunk. Mint megírtuk, Montecarlo legelőkelőbb szállójában átlőtt fejjel, holtan találták Leech Hughes hírhedt nemzetközi kalandort, aki az utóbbi időben a spanyol harcok felé fordított fegyvereket. A titokzatos halálozást után Johnson-Eugenia Margulet asszony

— aki szintén bucarestii — feljelentést tett és Leech volt menyasszonyát, Opran Emilia asszonyt, aki ma egy előkelő bucarestii milliomos felesége, vádolta a gyilkosság elkövetésével. Opran Emiliát letartóztatták, most azonban a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte és megengedte neki azt is, hogy visszatérjen Bucarestbe. A rejtélyes eset előzményeit Enescu vizsgálóbíró vezetésével nyomozzák.

COLOSEUM legjobb legszebb legolcsóbb **COLOSEUM**

és legkellemebb kerthelyiség a Sörgár-udvarban. Elsőrendű zene és műsor. Előadás után vilamoskölés

Ausztria érseke tiltakozott németországi egyházellenes hadjárat miatt

A Vatikán és a német kormány közötti ellentét egyre nagyobb lesz. A bécsi jelentés szerint ugyanis a páp tegnap a második német érsekre is válaszolt, amelyet a bihari kormány Mundelein érseke beszéde miatt intézett a németországi egyházakhoz. Ebben a válaszában a páp közli, mincseu abban a helyzetben, hogy a Mundelein-ügyben elért álláspontján változtasson. Azt kívánja, hogy a Vatikán és a német kormány közötti diplomáciai összeköttetés mégis megszakadjon. Római körökben különben átfutott a hír, amely szerint Olaszország hajlandónak mutatkozott volna

a Vatikán és a német kormány közötti közvetítésre. A cáfolathoz hozzáfűzik, hogy két szuverén állam politikai ügyéről van szó, amelybe Olaszország nem avatkozhat bele. Bécsi jelentés szerint Szent Bonifácusz, a németek megtérítőjének pénteki ünnepe alkalmából Imtzer dr. bécsi bíborosérsek, tiltakozott a németországi egyházellenes hadjárat ellen, amely árt a német nép tekintélyének és káros hatást gyakorol a külföldi német népcsoportokra. Ezután az osztrákok együttérzését fejezte ki a szorongatott helyzetben levő német papság iránt és őszinte fájdalommal tolmácsolta a német papok üldözése miatt.

Pop Valer miniszter mondja

Sohasem akartam jogtalanságot elkövetni a kisebbségekhez tartozó állampolgárokkal szemben

Pop Valer kereskedelmi miniszter a kereskedelmi és iparkamarák üléseinek közgyűlésén beszédet mondott és a nemzeti munka problémáiról többek között a következőket mondta ki: A nemzeti munka problémája az országban érdekeltnek törekvéseinek homorúban áll. A problémának két oldala van, az egyik az állampolgárok az utlevéllel rendelkező külföldi viszonya, amely törvényileg rendezést nyert és itt még csak az van, hogy a törvényes rendelkezések kímélet nélkül eleget is tesznek. Marad a másik rész, megoldást találni arra a problémára, hogy román és a kisebbségi lakosság békésen működjön együtt a gazdasági területen. Az ipar és kereskedelem előnyökhöz jutott az állam részén az előnyökből kötelezettségek származnak, még pedig elsősorban hogy senki se emeljen kínai falat, hanem nyissa meg a kapukat

azon románok előtt, akik a gazdasági életben el akarnak helyezkedni. Néhány vidéken ugyanis azt az irányzatot látom, hogy a román elem nem akarják érvényesülni hagyni. Ezt nem lehet tűrni. — Mindazok, akik a nemzetvédelem szállítását, fokozottabb mértékben tartoznak gondoskodni a román elem alkalmazásáról. Az állam igyekezni fog akár hatalmi intézkedésekkel is ezen kívánalomnak eleget szerezni. — Sohasem akartam jogtalanságot elkövetni a kisebbségekhez tartozó állampolgárok ellen és kérem ezeket, legyenek bizalommal a kormány mérésével szemben, melynek én is tagja vagyok. A miniszter beszédéből nyilván arra lehet következtetni, hogy a nemzeti munka védelméről szóló rendeltörvény intézkedései csak a hadfelszerelési ipar alkalmazottaira vonatkoznak.

Nemzeti szocialista merénylet készült Schuschnigg osztrák kancellár ellen

Ausztriának nagy szenzációja van. A nemzeti szocialista tevékenység miatt letartóztatták Woiczek Frigyes bécsi mérnököt és barátait. A vizsgálat során kiderült, hogy a mérnök bombamerénylet akart elkövetni Edward herceg ellen, amikor Bécsben járt és a merénylet készült Schuschnigg osztrák kancellár ellen is. A kancellárt akkor akarta megölni, amikor az tragikusan elhunyt feleségének sírját látogatta. További adat szerint a bécsi mérnök repülőgépet vásárolt azzal a céllal, hogy a levegőből bombázza a kancelláriát. A kancellár ellen tervezett merény-

let leleplezésével kapcsolatban most megdöbbentő részletek kerültek a rendőrség tudomására. Woiczek mérnökön kívül még negyven bécsi nemzeti szocialista kerül bíróság elé. A mérnök mellett egy Baumgartner nevű nemzeti szocialista a fővádott, mert ők ketten eszelték ki a merényletterveket és közösen akarták azokat megvalósítani. A bűnper tárgyalását két részletben folytatják le. Junius 18 és 19. napjain harmincegy nemzeti szocialista kerül bíróság elé az állambiztonság védelméről szóló törvény és a robbantószerelés használatáról szóló törvény alapján. Woiczek mérnök és társai junius 22-én kerülnek bíróság elé.



Olyan mint a rózsza

-mondják ezt az Ön arcboréről is?

ÉS SOHA SE FELEJTSE EL:
A bőr ápolására és szépítésére nappal az Elida Ideal Creme

A bőr tisztítására és táplálására pedig éjjel az Elida Citromos Cold Cream

Nagyon fontos mindazt kerülni, ami a bőre finom szépségét veszélyezteti. Mindenek előtt azonban, a rossz szappant... Minden szépségápolás alapja a jó szappan: az Elida Lilas Grand Luxe. Enye habja a porusákból eltávolít minden tisztálanságot, ami az arcbőrt veszélyezteti. A bőrt ápolja, finomnak és üdének megtartja.

ELIDA
Lilas Grand Luxe

Százezernél több az amerikai sztrájkolók száma

Amerikában a sztrájk hullám az utóbbi napokban egyre nagyobb arányokat öltött. A már sztrájkoló autógyári munkásokhoz több más ipari munkásai is csatlakoztak. Az újabb sztrájkok nagy megdöbbenést keltettek, mert előzőleg az a vélemény alakult ki, hogy a legutóbb lezajlott tömegsztrájkok befejezése után legalább egyideig nyugalom lesz. Az autógyári sztrájkoló munkásainak száma meghaladja a százezret. A Chrysler-művek két vállalatánál is megszüntették a munkát és tizenháromezer munkás vonult ki a műhelyekből. Újabb jelentések szerint a Chrysler autóművek munkásai már ismét mun-

kába álltak. Hollywoodban filmsztrájk támadt, amely eddig a világvállalatok stúdióira terjed ki. Tegnap huszonnyolc magánvállalat stúdióiban szüntették be a munkások a munkát és a sztrájkhoz nemcsak a műszaki vezetők, hanem a filmszínészek is csatlakoztak. A Michigan államban levő Newyersejben a faipari munkások szövetsége szintén kimondta a sztrájkot. A szövetség sztrájkfelhívásának valamennyi faipari munkáscsoport eleget tett, csupán a fűrészüzemek munkásai tagadták meg a szolidaritást. A sztrájkoló és a dolgozni kívánó munkások között véres harc folyt le.

Csalás miatt börtönre ítélték távollétében az egykori ismert bánági vállalkozót

Érdekes bűnpert tárgyat az aradi törvényszék. A per vádlottai: Billa Aladár volt timisoarai-temesvári vállalkozó, aki jelenleg ismeretlen helyen tartózkodik és akinek holléte után számos kismember érdeklődik. Az előzmények 1933-ra húzódnak vissza, amikor, az egykor vagyonos és városunkban élénk szerepet vitt Billa megvásárolta az aradi Victoria banktól a volt Pollacsek-féle téglagyárat. A vállalkozó, mielőtt még kifizette volna a vételárat, nyomában tárgyalásokat kezdett különböző egyénekekkel, kiknek nagyobb mennyiségű téglát adott el, majd az épületanyagokat és a gyár gépeit hocsátotta áruba. Számos micalacai kismembernek adott el téglát és felvette a pénzt, amelyért

azonban nem szállított árut. Végül eladta magát a gyárat Pongrácz Vilmos ugyancsak timisoarai-temesvári vállalkozónak. Amikor pedig körülbelül 300 ezer leit szedett össze, nyomtalanul eltűnt. Nagyarányú bünygyi eljárás indult meg, amelynek folyamán Pongráczot azzal vádolták, hogy rosszhiszeműen vásárolta meg a gyárat és az aradi törvényszék nyolc havi börtönre ítélte. A tábla azonban beigazoltnak vette Pongrácz állításait, hogy ő is csak egyik áldozata Billa-nak és felmentette a vállalkozót. Most távollétében tárgyalják Billa ügyét és a tanúk kihallgatása után az eltűnt vállalkozót egy évi börtönrre ítélte a bíróság.

A bánási cigánysoron nagy a sírás-rívás

Nemcsak az emberek tűnnek sirba, megszűnnek, eltűnnek foglalkozások is az évszázadok folyamán, ahogyan más és más életformák változtatják egymást, új felfedezések, új divatok, új történelmi kialakulások nyomán. Elbűntek a kanócfonók, fáklyakészítők, páncél- és vértkovácsok, paszományosok, parókások, legyezőhímzők, száz és száz más, ma már furcsának tűnő, foglalkozás a muló idő végtelen temetőjében és mi tudomásul vesszük e tényeket, sohasem gondolkozva egy percig sem azon, hogyan játszódott le e folyamat? Pedig milyen hatalmas ipar lehetett például a fegyverkovácsság a keresztes háborúk idején, az évszázadokon át tartó vitézi játékos lovagkorban, amikor az uri garderozhoz éppen olyan mellőzhetetlenül hozzátartozott a sisak, a pajzs, az érekarmantyu, mint a mai gavallér ruhatarához a cylinder, frakk és kesztyű.

De nem ezeket az időket akarjuk most felidézni, hanem hogyan szűnt meg e számos régi foglalkozás? Vajjon lassan pusztultak-e el, vagy hirtelen ezek a hajdani somörök? — ez jutott eszünkbe gondolatársulás folytán a cigányzenészek gyűlhelyén, a Burkus-vendéglőben. A történelem előadásai ugyanis hézagosak tekintetben. A historia háborukat, királyokat, pompázó tényeket ad elő inkább, mint szociális demografiát. Így ha csak nincs módunk ősdi céhiratok, levéltárak megporosodott aktái között böngészni, nem tudunk képet kapni arról, hogyan játszódott le ez az annyi és annyi dolgozó munkaközösségre tragikus végezetű folyamat. De mi köze van mindehhez a Burkus-vendéglőnek?

Ennek az ócska korcsmának füstös menyezete alatt egy dráma végjelenei játszódnak.

Közvetlen szemtanúi lehetünk itt annak, hogyan pusztul el egy népművészet és vele együtt a jobb sorsra méltó cigányzenészek népes céhe. Itt a cigányfertály közepén, az ő törzshelyükön, ahová valaha csak késő délután vagy kora reggel vetődtek be egy kis itallra, játéokra, tereferére a vidám cigányok, most naphosszat minden időszakban láthatunk közülük néhányat, ahogyan némán ellüldögnének messzi borongó tekintettel. Barna arcuk még mélyebben árnyalt. Olykor már szinte szoborszerű mozdulatlanságba révednek, mint messzi testvéreik, az indiai fakirok. Sajnos bőven telik az idejükből ily töprengő gyakorlatokra. Jött a jazz, az új idők mulattató zenéje és egyetlen kurta évtized alatt elseperte kétszáz timisoarai-temesvári zenész százados existenciáját.

Kálló Géza, Rácz Gusztó, Nemesi Pepi, hírneves primások, bandájukkal együtt állástalanok. Toll Jancsi szomorú pincében játszik, a kitűnő Marián Józsi szintén sétál, Konstantinovits Karcsi most talán el tud majd helyezkedni valami

fél-jazz alakulattal. Idegen zenészek játszanak itt, pedig valamikor ez a város szállította a legjobb banda-zenészeket messzi idegen országoknak. Szegedj Fehér Poldi, a régi hírneves cigányprimás például egyenesen idejött és csakis timisoarai cigányokat szerződtetett zenekarába, amely azután nagy sikerrel járta Amerikát. Oroszországban, Svédországban, Svájcban, mindenütt másutt diésősséggel szerepeltek a mi cigányaink. És ha kedvelték őket, ennek megvolt az alapos oka.

A mi cigányaink bámulatosan sokoldalúak voltak. Egyformán értették a magyar, román, szerb nótát, a német dalokat, fülbemászóan húzták a valcert, tetszetősen játszották a sok potpourrit és operanyitányt. Ennek a soknépi vidéknek minden érdekes színe, zamata beköltözött a szárazfába, amelynek hangjait senki sem tudja nyirettyűjével édesbuszban, vigadóban kicsalogatni, mint a cigány.

Megszámlálhatatlan nemzedékek szüntelen örökségeként folytatódik

rába, amellyel azután hatalmas sikereket aratott Monte Carlo kényes igényű világgözönsége előtt.

A bánási cigányzenének gyökere van, multja van és módja lett volna további virágba fakadni sok új friss tehetségnek is, ha nem fojtaná meg csiráiban már a kegyetlen új divat sirokkója. Hiába tehetségesek a nagyszerű rajkók. A készség, zeneiség, hallás e csodapédányai, mintha csak hangszerrel jöttek volna a világra. Alig bujik ki a pelenkából, máris a hegedű után kap, hogy játsszék.

Ha van e világon igazi elhivatás, ugy elsősorban a cigányé az, hogy muzsikáljon. Olyan is volt a cigány-egyed még nemrég, mint egy afféle szabad konzervatórium. Alig látszóttak ki a földből a kis füstösök, máris ott volt álluk alatt a hegedű. Udvaron, szobában, kertben mindenütt ott hangzott az ő szorgalmas cincogásuk. Becker Édi, a kitűnő cigánypedagógus, a fő-főtekintély pedig jött, sétálgatott, kímélve figyelt... Igen ennek van tehetsége... A másik is

Erdész utazási iroda közleményei:

1. **Csehországi fürdőutalványok.** Megkezdődtek a beiratások Karlsbad, Marienbad, Franzensbad, Pöstýn és Joachimsthal gyógyfürdőkre a Banca Nationala hivatalos kurzusán nálunk *lejben* fizethető utalványokra. Árak 8300 leitől három hetes kurára; ellátás, orvosi kezelés, gyógyfürdők, kurtaksza, borraivalók. Jelenős utazási kedvezmények. Egyéni indulások bármely nap.
 2. **Társasutazások a párisi világhírlátra.** Indulások kéthetenként. Elsőrendű teljes ellátás, gazdag látogatási programok. Szakszerű vezetés. Mindenkinek hozzáférhető árak. Előnyös kirándulási lehetőségek Londonba.
 3. **Körutazás a Földközi-tengeren** minden hónapban a legmodernebb olasz óceánjárókkal.
- Kérjen prospektust és referenciákat a következő címen: BIROU DE VOIAJ ING, ERDÉSZ BUCURESTI, CALEA VICTORIEI 163.

bennük ez a remek hegedűszerűség, nem hiába mulattak a cigánnyal királyok, nem hiába ölegették őket hallgató nótáiktól elbűvölve Ysaye, Joachim, Casals Pablo és nem hiába mondotta boldogult Hubay Jenő: ha szórakozni akarok finoman, lelkiesen, semmi sem nagyobb öröm számomra, mint a jó cigányzene. Igen, a jó cigányzene mélyeséges élvezet és a mi cigányaink meg is állották mindig a helyüket. Néhai Gyorgyevits Mita, a cigányverseny győztesének, margitszigeti vendégszerplése esemény volt Budapesten. Rácz Gyula kitüntetés nyert és akik hallották, még ma is csodálattal emlékeznek a boszorkányos technikájú szegény Nikolics Jova játékára. Padurianu híres bucarestii cigányprimás a háboru előtt szintén innen szerződte a tagokat zeneka-

elég jól csinálja... De te meg vigyázz, ne hibázz annyit, mert különben majd csak böghordozó lesz belőled. Az öregeknek meg hizott a májuk, ha megdicsérték a süvölvényt...

Nos mindennek vége. Leált a konzervatórium, nincs többé nóta, ne legyen többé muzsika! A könnyes szemü apa kiveszi fia kezéből a hegedűt. Elég volt, nincs tovább! Hogy talán a nagyvásáron koldulj pár leiert, vagy néhány berugottnak játssz, ha ugy hozza az alkalom? Szól már a lélekharang, most szűnik meg a régi cigánymuzsikás céh. El lehet törni a vonót, mint a nagy primások temetésén. A cigányok már nem akarják, hogy fiuk cigány legyen. Keressenek maguknak más hivatást. Legyen belőlük szolga, iparos, kereskedő, ami csak lehetséges, bármi más, de ne

merjenek többé hegedűre, banda gondolni. A banda nincs többé, muzsikával megszűnik a cigánygyed s ezzel együtt még valamely nyelv, a cigány nyelv, amelyet eszlatosképpen mindmáig megőrzött ősi foglalkozás forró közössége. Pedig mi marad meg a cigányból nem muzsikal, nyelvét nem beszél többé, s otthagyni kényszerül a telepét? Egy kis népszízet mer a mélybe szemünk előtt gondolt 1937-ik évben, minden etnogra nyelv, szokásj érdekességeivel és tékeivel és ahogy eltűnik, vele elszáll sirba egy zenei ősi kincs a nóta.

Kész zászlók
minden nagyságban beszerezhetők legolcsóbban

Dénes és Pollák
Főútlelet II. ker. Fiókútlelet IV.

Hirek

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, Junius 6-án a szolgálatot a következők:

Az I. kerületben az Alba Iulia-ut levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a Traian-téren Kigyógyógyyszertár.

A III. kerületben a Miron Costin-ban levő Merkle-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Preyer-utcában levő Ungváry-gyógyszertár.

HÉTFŐ, junius 7-én, a szolgálata a következők:

Az I. kerületben a 10 Mai-utcában Blumberg-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-levő Maszalts-gyógyszertár és a S. cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-ut levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyszertára állandó éjszakai szolgálatot lát el.

Egy református iskola átíratása ellen jogorvoslattal

Ghibu Onisifor Cluj-kolozs megyei tanár tudvalevőleg a múltban megjelent Sighet-Márosszigeten és ott a piarista rend és a református liceum irattár kutatásokat folytatott. Kutatás eredményéről felolvasásban szövegét, utána pedig beadványt intézett telekkönyvi hatósághoz és azt kérte, hogy a liceum és jogakadémia tulajdonját az állam javára kebebe. A telekkönyvi hatóság téve a jegyzés kiigazítása címén elrendelt az átíratást, de nem az állam, hanem vármegye részére. A telekkönyvtárság határozata ellen a református egyház jogorvoslattal élt. A feladvány indoklása szerint sem a liceum sem a jogakadémia vagyonára tarthat igényt sem a megye, sem az állam, mert az iskolát nem az állam tartotta fenn, hanem csak az adott.

Kohl András
női fodrásztermét

áthelyezte a volt

Szarvas-étterem télikertjébe

Legmodernebbül berendezve.

Tartós hullám, ondolás, hajfestés, kozmetika, manikűr, pedikűr
A legkényesebb igényeket kielégítő kiszolgálás

FORRADALOM PORTUGÁLIA TERÜLETÉN. A londoni Reuter-iroda jelentése szerint Gibraltárban olyan hírek terjedtek el, hogy Portugália területén forradalmi megmozdulás ütötte fel a fejét, amely minden városban véres zavargásokat idézett elő. Hír szerint a felkelők és a katonaság között összetűzések voltak. A londoni portugál követ közli, hogy Portugáliában rend és nyugalom van.

— **Tornaünnepély és kézimunkakiállítás.** A IV. kerületi római katolikus fiúiskola ma, vasárnap délután négy órakor az iskola udvarán tornaünnepélyt rendez. Ugyanakkor rajz- és kézimunkakiállítás is megnyílik az iskola helyiségében. Mindkét rendezésre a közönséget ezuton is meghívják.

— **Nyári meleg.** Tegnap napsütéses meleg idő volt városunkban és a hőmérő délután húszonnégy fok melegeg mutatót. Este a levegő kissé lehűlt és ekkor húszonnégy fok meleg volt. A várható időjárás: változó felhőzet, de inkább derűs idő és gyenge légáramlás. A hőmérséklet emelkedik.

— **Dr. Róna,** belgyógyász és tüdőszakorvos egy hét múlva elutazik és e hó végéig távol marad. I., Duca-ut 3. Telefon 16-29.

— **Ha le akar fogyni,** igyék reggel, délután és este egy-egy harmad pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mindig két órával az étkezés után. Az orvosok ajánlják.

* **Wernerné gyermekelőadása a színházban.** Dr. Wernerné francia nyelv-iskolájának idei gyermekelőadása eddig még nem tapasztalt sikert ígér. A rendkívül érdeklődést nemcsak a vonzó program biztosítja, hanem az a nagy szorgalom és odaadás, amellyel a gyermekelőadást előkészítik. Az előadás színe körül a Fel Hollywoodba című mulatságos és művészi kiállítású revü, amelynek keretében a kicsinyek művészi kosztümjeikben szívet-lelket derítő látványt fognak nyújtani. A táncokat ismét Löbl Böske, a kitűnő táncnánán tanította be. Bizonyos, hogy Wernerné francia nyelv-iskolájának június 20-án, délután négy órakor a városi színházban bemutatásra kerülő gyermekelőadása mindenki számára örömteli élményt jelent.

Buziás



Gyógyterem, vendéglő és kávéház, táncterem, egész nap katonazene, este jazz. Román, magyar és francia konyha. Diétás ételek. Kitűnő italok ...: Figyelmes kiszolgálás!

Schusz Mihály

Allandó raktár **zománc** és **fekete**

tűzhelyekben

a készítőnél. Olcsó árak!

Pozmor Vilmos

III., Pia Axente Sever 2 (ost. Str. Feldioara 23.)

Író-ésirodagépeket

szakszerűen javít és jókarban tart

Móczár szakmüszerezés

Timisoara I., Piața I. C. Brătianu 3.

Telefon 13-69

TÉHŐTÖLJAVÍTÁSOK!

Schuster bútor

vezet! olcsóságban és minőségben

Timisoara III., Str. Coroană de oje! 11

6-os villamos megálló, a r.-k. templomná

Művészet

Herman Lipót kiállítása a Moravetz-üzletben

Messzevilágító tehetségű festőművészek, világviszonylatban is lemért, alkotó értékek, ritka vendégek városunkban. Így annál nagyobb szenzáció, hogy közöttünk időzik és a Moravetz-könyvkereskedés üzletében remekait bemutatja Herman Lipót, a piktura nagymestere. Igen örülünk ennek a találkozásnak és örömlünk még fokozza az a körülmény, hogy a kiállító művész tulajdonképpen a Bánságba való. Itt született, itt nevelkedett Sannicolaulmaren-Nagyszentmiklóson, ahol Hentz Lajos néhai kitűnő rajztanár ébresztette fel benne legelőször a művészet iránti vonzalmat és szeretetet. A tehetség utjai azonban messze visznek. Herman Lipót ifjúvá serdülve a budapesti mintáriskola nagyreményű növendéke lett, majd egyre messzibb sodorták érdeklődései a széles nagy világba. Tanulmányainak, működésének főállomásai lettek München, Berlin, Páris és a többi nagy művészi metropolis. Herman Lipót a naturalisztikus irányzattal kezdte, főtutatói voltak Leibl, Holbein, Valesquez, minden megtanulhatót megtanult, amíg eljutott minden igaz mesterhez méltó vívódásos, kon keresztül legbensőbb önmagáig. Végtelenül színes és érdekes ez a pályafutás, ez a nagyszerű kialakulás, amelyet mindig a legszeleesebb művészi elismerés övezett. Barcelonában aranyérmert nyert a „szerelmes pár”. Másutt is kitüntetés, díjat szereztek számára a művész egyéni, sajátos fel-fogású genreképei, tájképei és a ro-

mantikus kompozíciók, amelyek egy költői képzelet gazdag fényében ragyognak. Herman Lipót, aki Szinnyei Merse Pál meghitt barátja volt, ennek halála után Csók, Grünvald, Fényes, Rudnai, Szőnyi és másokkal együtt megalapította a Szinnyei-társaságot. És most a szín nagy álmódójának égise alatt tömörülnek a magyar piktura legjobbjai, alkotásukban tovább is hiven követve a rejtélyesen szóló, irányító önhang kiismerhetetlen zseniális fordulatait.

Herman Lipót kiállítása már első pillantásra hatalmasan lenyűgöz. Egy költői lélek minden gazdagsága, tudás és fantázia színpompája ragyog ezeken a királyian előkelő képeken. A naturalisztikus felfogás tökéletes bizonyosságai a parkrészet, a nagyszentmiklósi táj, vitrintárgyak, karácsonyfa és az interieur. Belső víziók, költői átélések csúcspontját jelentik a csodálatos tájképzőművészek, alakokkal, táncoló nimfákkal, a nászut, a hajnal, amint egyetlen csodálatos harmóniába olvad a szín, a mozgás, minden, ami csak ott támad a lenge ecset alatt. Ugyanez a harmónia fog meg bennünket a nagyobb képekkel is, mint az Elizium, Ádám és Éva, Faunok. Felbonthatatlan nagyszerű művészet az, amit Herman Lipót ad. Mindenkinek meg kell tekintenie a kiállítást, ezeket a képeket, amelyek egyik-másikat talán nem is felejtje el többé az, aki előttük a művészet örök szépségére ráébredt.

(Fianeur.)

— **Fiatal diák öngyilkossága.** Tragikus módon fejezte be fiatal életét Gheelejan Avram tizenkilenc éves Lugosi-lugosi diák. A fiatalember elhanyagolta tanulmányait és több tárgyból bukásra állott. Ez annyira elkésztette, hogy öngyilkosságra határozta el magát. A tanulóteremben éjjelkor revolvérrel mellőltte magát és néhány órával szenvedés után meghalt. A szerencsétlen diák szülei Gataian laknak.

gyilkosságra határozta el magát. A tanulóteremben éjjelkor revolvérrel mellőltte magát és néhány órával szenvedés után meghalt. A szerencsétlen diák szülei Gataian laknak.

Olcsó árusítás

Klein Dávid

áruházában

Strada I. C. Brătianu 15-b. Telefon 12-92
Nagy választék az összes nyári újdonságokban!

Két hét a Fekete tenger mellett olvasóink részére!

Részvételi díj, melyben bennefoglalatik az oda- és visszautazás, a szállodába való szállítás, lakás, teljes ellátás, naponkénti háromszori étkezéssel, az összes borralalók, a fürdőilleték, zenedij és a strandfürdő használata

Elutazás Timisoara-Temesvárról június 14 este
Megérkezés Carmen Sylvára június 15-én
Elutazás Carmen Sylvárról június 30 án este
Megérkezés Timisoara-Temesvárra július 1 d. u.

III. osztályon **4600**

II. osztályon **5300**

Vasuti költség nélkül **3400**

Jelentkezési határidő: június 12 este 6 óra
Jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Telefon 2-52)

A Bánság

gyöngy

néven méltán ismeretes Baile Lippafüreden megindult a nyári Bánság gyógykezelés nemcsak a vájmi találo. Amott kéklének a nem messze cikkázik a Maros folyó esikja, itt pedig az erdőseg közepén zott fürdőtelepen távol van a pió gyógyulást kereső ember minden forogatótól, minden zajtól és min lekedéstől, Baile Lipova-Lippafüred. Már a törökök is ismerték esodás gyógyhatását. Még ma is az egyik forrás, amelyet a törökök tak. A jelenleg meglevő öt forrás látható külön megjelöléssel. Hunván körülbelül ötven esztendő el dernizálta az akkori időnek meg a fürdőtelepet, amelyből azonban kornak minden tekintetben a helyet Popa Nicolae, a mostani teremtett, Jelszava az, hogy a falkális jellegű meg kell szüntetni ve a kicsiny keretek közül ország szonylathban is elismert fürdőt k le teremteni. Néhány év alatt mértékben sikerült is. Baile Lippafüredre ma már nemesak a ből, hanem az ország minden részjárnak azok, akik a szénsavas rákra szerülő betegségekben szenvednek. Van azonban az itteni szénsavas eddig vegyi analízis által meg n pított tulajdonsága és pedig az, sápadt, beesett arcu embereknek alatt visszaadja az egészséges megszünteti az arc beesettségét telti azt. A fürdőház a maga szájával egész napon keresztül renre áll a közönségnek. A fürdőv elszállásolására szolgál a Grand az új Glória-villa. A fürdőzők ell gondoskodik a gyógyteremv amelynek tagas terrasán játszi séggel szolgálnak ki egyszerre vendéget is minden fennakadás. Változatos étlap izes ételeket so Hegyaljai borok, sörök és a lippa ásványviz gondoskodnak a szomj tásáról. A fürdőtelepnek olyan van, amely párját ritkítja az országban. Modern betonépítmény magában a kabinok sokaságát, medence pedig szabadon áll, egész keresztül minden oldalról érj a n pedig ugyanaz, mint a rendes g: dóé, pezsgős szénsavas viz. Ezt a és világvárosi stílusú strandot a fürdőtelepen tartózkodó közöns nálja előszeretettel, hanem itt Lipova-Lippa egész ifjusága, ur sége is. Hiszen maga a város ide se egy macskaugrás. Az autób leírt hozza ki az utast.

(Kraso)

Tenniszütő

Hammer—Dunlop—ger-ütők legolcsóbb szerzési helye. Hurozások, jav cipők, labdák legolcsóbban



SIEBOLD BU

jó szép és olcsó Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Ur

PLANK-vendé

kerthelyiségében, Besseney-t minden este cigányzene, minden bat és vasárnap **szabadtéri THE METROPOL**, jazz-zene. Rossz idő esetén tánc a ter Szabad bemenettel.

Sportesemények

l-kékek mai mérkőzése dönti el a csapat sorsát a nemzeti bajnokságban

vasárnapi sportműsor nagy eseménye a Chiinezul-ersitatea nemzeti bajnoki amely eldönti a lila-kékek Banatul-pályán délután fél kezdődő mérkőzés iránt. A mérkőzés nyilvánul meg és a kedvivel heves és izgalmas mérkőzésre ígér. A hólnapi összecsapás nemcsak klub-ügy, hanem sportjának ügye, mert a lila-kékek vesztenek, akkor a csapat egy csapatunk szerepel az A-ligában. A mérkőzés két mérkőzés előtt. Az Electrica-pályán

délelőtt féltíz órákor a Progresul-Mica, délelőtt negyedtizenkettőkor pedig az Electrica-SSMR mérkőzéseket bonyolítják le.

A kerületi bajnokság másodosztályában több mérkőzés lesz. A bajnoki program a következő: Circ. III.—Kadima a Patria-pályán délelőtt kilenc órákor, Jandarmi—CSHN a Vultur-pályán délelőtt kilenc órákor, Dacia—Dura a Progresul-pályán délelőtt féltíz órákor, Victoria—Hajduk a Vultur-pályán délelőtt tizenegy órákor. A B-liga keretében a CAMT csapata ma Craiovan a Craiovan együttese ellen játszik.

bajnokok tornája

okok tornája során a Botó több a Slavia ellen játszott az csapat 2:0 (0:0 arányban) a torna döntőjében tehát az Gelsea játszik a Bologna ellen.

Európa—Amerika atlétikai viadalt

atlétikai szövetség elhárította a jövő évben Berlinben tartani az Európa—Amerika atlétikai viadalt.

hónap előtt eltűnt ügyvéd

re bukkantak. A Bucegi erdőben egy esendőrjárőr ráakadt az ügyvéd holttestére. Az eltűnt hónap előtt tűnt el egy ügyvéd a munkájával. Az ügyvéd egy háromszáz méter mély barlangban találták meg, ahova a hirtelen sodorták le. A szakemberek egy szakaszvezető vezette le és amikor megtalálta a holttestet, revolverlövésrel jelt a holttestnek. Az oszlásnak indult a holttestéből arra következtetést, szerencsétlenség történt, hiszen kizárva, hogy a fiatal ügyvédek öngyilkossági szándékából szakadókba.

atos sárgaság fellépésénél az orvosok hatású természetes „Ferenc” keserűvíz lehetőleg mindennap inni. Ekkor és este lefekvés előtt néhány ml mennyiségben használják az orvosok ajánlják.

apesteni elítelt aradi származású. Budapestről jelentik: Most a bíróság a budapesti törvényszék Aladár aradi származású és a hírlapíró ügyében, akit az ügyész a bírósággal vádolt, mert „Nemzeti” című havi folyóiratában cikket írt a múlt év áprilisában és a cikk a szocializmust korhadtt és rothadt innak jelentik ki. A Méhes-tanács tagadta bűnösségét és kijelentette, hogy a szóbanforgó cikket nem ő írta. Addig azért vállalta a cikk szerzőségét az igazi szerzőt és annak eszméit akarta, de mójután most meg akarja bizonyítani, hogy a cikket ki írta. A bíróság azonban nem fogadta el a védelem és Hehs Aladárt két hónapi fogságra ítélte.

létikai viadalt. Halit dr. a német atlétikai szövetség elnöke, máris ígéretet kapott az amerikai szövetség főtitkárától, hogy jövőre a legerősebb amerikai atléta csapatot küldi Európába.

Az UDR új játékosai

Az egyik fővárosi lap értesülése szerint Ianco vicci, az Universitatea tehetséges játékosai, a következő szezonban az UDR csapatát erősíti, melyhez átigazolását kérte.

— Ünnepek a Rózsakertben. Az Állatvédő Egyesület ma, vasárnap délután 4—8 óra között az Autóklub mellett lévő Rózsakertben kutyabemutatóval egybekötött ünnepséget rendez. A műsor keretében Negrescu A. tanárnő ünnepi beszédet mond, ezenkívül szavaltatok, énekszámok, táncszámok szórakoztatják a közönséget. Az ünnepségen az ötös vadászzenekar is közreműködik. Az ünnepségre a közönséget ezton is meghívják. Rossz idő esetén az ünnepséget a jövő vasárnap tartják meg.

— Veszedelmes kémét fogtak. Chisinauban az állomáson elfogtak egy veszedelmes kémét, aki Tighinaba akart utazni és onnan Szovjetországra készült. Amikor felismerték, beszállították az állomásfőnök irodájába, ahol a kém revolvert rántott, sikerült azonban lefegyverezni. Dulakodás közben mégis eldőrdült a revolver, de sérülés nem történt. Amikor a kémét megmozdították, a revolveren kívül még két kézigranátot, ezenkívül kompromittáló iratokat is találtak nála.

Weekend Kirándulás Turizmus



Az ETHYL UNIREA KÉK Benzin

a kirándulásokat kellemesebbé és olcsóbbá teszi. Ha ezt az ANTI-DETONÁNS üzemanyagot használja—amelyet az autógyárosok ajánlanak—, az EMELKEDÉSEKET SOKKAL GYORSABBAN VESZI, A KOCSI GYORSABBAN INDUL, A sebesség jelentékenyen emelkedik. Az Ethyl-Unirea kékbenzinnek az a legnagyobb előnye, hogy racionálisan ég el, miáltal a motor

vibrációit a minimumra csökkenti és ezáltal a KOCSI KEVESEBBÉ HASZNÁLÓDIK EL.

Tökéletes és gazdaságos olajozás LUBOIL révén

Ha súlyos minőségű olajat használ, mert az „olcsóbb”, úgy a lehető legdrágább „megtakarítást” éri el. Minden autósok kiváló minőségű és megfelelő áru olajat kellene keresnie, hogy megengedhesse magának az OLAJ VÁLTÁSÁT MINDEN 1200 Km. UTÁN. A Luboil tanúságot tett kiváló tulajdonságairól úgy a laboratóriumokban, mint a gyakorlatban végzett kísérletek által. A legtöbb autós ezt az olajat használja.

Ez a jel azt mutatja, hogy UNIREA SZIVATTYU KOZELÉBEN VAN, ahol az Ethyl-Unirea kékbenzin és Luboil olajon kívül megtalál minden anyagot, amelyre szüksége van, azonkívül gyors és lekiismeretes kiszolgálást is.



— Robbanóanyag egy borítékban. Rejtélyes háttérű merénylet történt az egyik párisi postahivatalban. Egy tisztviselő a leveleken levő bélyegek lepecsételésével foglalkozott, amikor egy ajánlott levél borítékjában robbanás történt. Két tisztviselő megsebesült. Valószínű, hogy a robbanóanyagot a borítékban egy elmebajos ember helyezte el.

* A Magyar Leánytagozat felkéri mindazokat, akik nyaralási akciójukat támogatni óhajtják, természetbeni adományait, — nem romlandó élelmiszerek, gyümölcs befőtt, cukor, rizs, griz, liszt, szappan — a Magyar Ház bázmesterekéhez „Nyaralási akció” címmel eljuttatni szíveskedjenek.

— Arabok és törökök összetűzése. Antiochiában az arabok és törökök között újabb összetűzés támadt. Hat arab megsebesült, közülük ötnak az állapota súlyos. A rendet a katonaság helyreállította.

— Korcsmázás után embert ölt. A bánorsági Janova községben az elmúlt év augusztusában Seculicij Ion és Morotv vándorok Demeter gazdálkodók késő éjszakai szökésük a korcsmában mulatoztak. Mikor hazafelé igyekeztek, az uton találkozott Reva Lazi gazdálkodóval, akivel szóváltásba keveredtek. A vitából verekedés lett és másnap reggel Reva Lazit súlyosan összeverte, eszméletlenül találták az uton. A sérülések következtében Reva meghalt, Seculicij és Morotv vándorok pedig szándékos emberölés címén megindult az eljárás. Az esküdtszék most foglalkozott az ügyvel és az esküdtek csak Seculicij találták bűnösnek akit az esküdtszék négy évi börtönnel itélte. Morotv vándort felmentették.

Társasutazás Várnába

(Bulgária)

Európa egyik legnagyobb tengeri strandfürdője, gyógyfürdők, sportok és játékasznók

Indulás Orsováról hajón 1937 július hó 16-án 10 óra 30 perckor.

Részvételi díjak:

14 napi ottartózkodásra . .	4746 lei
21 " " " " . .	6292 " "
28 " " " " . .	7836 " "

Jelentkezni június 30-ig. Bővebbet a „Banatic Balgarsci Glas” szerkesztőségénél Timisoara II, Piața Dragalina 2 és naponta 3—4 és 6—7 óra között „Káldor” cégnél Timisoara I, Pta Bratianu

Rádió

VASÁRNAP, JUNIUS 6

BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
11.30: Egyházi beszéd,
11.50: Egyházi zene.
12.40: Déli hangverseny.
18.10: A Prédeseu zenekar hangversenye.

19.25: A hangverseny folytatása.
20: A nemzet órája.
20.20: Karének.
21: Hangjáték.
22: A rádiózenekar hangversenye.
22.55: A hangverseny folytatása.

BUDAPEST I. 10.30: Hírek, 11: Református istentisztelet, Prédikál Ravasz László dr. püspök, 12: Egyházi ének és szentbeszéd, 13.30: Zenekari hangverseny, 14.05: Egészségügyi kalendárium, 15: Hanglemezek 16: Gazdasági előadás, 16.45: A rádió szalonzenekara, 17.30: Előadás, 18: Ifjúsági énekkarok, 18.45: Ünnepi hangképek Kalocsáról, 19.25: Rigó Jancsi és cigányzenekara, 19.50: Elbeszélés, 20.20: Az operaház ünnepi előadásának közvetítése, 20.40: Stefániai Imre zongorahangversenye, 21.20: Sporteredmények, 21.30: Székhámos keresztetük, Vigjáték előadása, 23: Sport hírek, 23.20: Katonazene, 23.30: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12.30: Cigányzenekar muzsikál, 16: A rádió szalonzenekara, 18.45: Ifjúsági énekkarok, 20: Cigányzenekar muzsikál, 20.40: Előadás, 21.30: Kerényi György énekel, 22.05: Hírek, 22.25: Táncclemezek.

BÉCS, 20.30: Művészlemezek, 21.05: Rádiógyűjtemény, 22.05: Katonazene, 24: Katonazene.

HÉTFŐ, JUNIUS 7

BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport hírek.
13.40: Lemezek.
15: Hírek.
16.45: Előadás,
18: Szórakoztató hangverseny.
19: Csevegés.

19.10: A hangverseny folytatása.
20.20: Lemezek.
21.35: Kamarazene,
22.10: Román dalok.
22.30: Hírek,
22.45: Hanglemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Szalonötös, 13.30: Hírek, 14.30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara, 15.40: Hírek, 17.15: Diáktévé, 18: „Hajdani növényhonosítási kísérletek Délmagyarországon”, Előadás, 18.30: Cigányzene, 19.30: „A rádió a magyar kultúra szolgálatában, 19.40: „Disszidensek a Vérmezőn a múlt század végén”, Előadás, 20.40: „Repülővel Budapestről Párisba”, Felolvasás, 21.10: A Nemzeti Zenede évszázad ünnepélye, 22: Hírek, 23.05: Hírek, 23.15: Lemezek, 24.05: Cigányzene, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18.10: Cigányzenekar muzsikál, 20.50: Katonazene, 21.10: Előadás, 21.40: Operettrezletek.

BÉCS, 19: Schubert hangverseny, 20.25: Operarézletek, 21.40: Szimfonikus hangverseny, 22.40: Táncczene.

BELGRÁD, 19.10: A rádiózenekar hangversenye, 21: Operaközvetítés.

MILÁNÓ, 22: Hangverseny, 23.10: Dalok.

VARSÓ, 22.05: Táncczene, 24.15: Táncclemezek.

KEDD, JUNIUS 8

BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek,
13.25: Sport hírek,
13.40: Lemezek.
15: Hírek,
16.45: Előadás,
18: Katonazene, A himnusz és román indulók.

19: Csevegés.
19.10: A hangverseny folytatása.
20: Énekkar román dalokat ad elő.
20.55: Előadás.
21.10: A rádió esti hangversenye,
22.30: Sport hírek,
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: A rádió szalonzenekara, 14.30: Cigányzene, 17.10: Asszonyoknak, 18: „Hogyan készül a párisi revü”, Hanglemezekkel, 18.45: Hanglemezek, 19.30: „A napfogyatkozásról”, Előadás, 19.50: Magyar nóták kétzongorán, 20.15: Az Operaház előadásának ismertetése és 20.30: közvetítése: „A végzet hatalma”, 21.55: Hírek, 23.05: Időjárásjelentés, 24: Jazz, 1.05: Hírek.

CONDOLJA
MILY BOLDOGSÁGkedvünk szerint
kelni, fájdalmak nélkül

mily kellemes érzés az üde bőr és a halálközeli boldogság! Mindez nagyon is egyszerűnek tűnik, ha megvan az a tökéletes egészség. Azonban nagyon sokan akiknek ez legnagyobb vágyuk...
Akar e örülni az életnek? Védkezzen az intoxikációk ellen, mert ez a legtöbb megbetegedések eredeti okozója. Mi a belső intoxikáció? A húganyag (urea), a sók, az ételsav, az összes ségőköző bacillusok, a felesleges zsíradékok, a zsetben feleslegesen visszatartott élelmiszer-szállító anyagok, a legveszélyesebb zavarokat okozták. Mindezek szervezeteiből való eltávolítása természetes uton lehetetlen, azonban a mai modern élelfórmánk túlgyorsult és ennek következtében az anyagcsere folyamat megáll és szükség van a gyökeres kiújulásra, a kezeléshez a legkiválóbb orvostudomány URODONAL-t ajánlanak, amely egy elsőrendű puritikus készítmény és amelynek tökéletes hatásával csodákat tesz a belső szervek egyensúlyának reállítása és megtartása terén.

NEHÁNY VÉLEMÉNY

Hosszu évek óta használom az Urodonal-t, mert betegeimben és artritizmusból szenvedőkben, építatom le egy háromszoros üvegből álló kúra kiadom, hogy jól érzem magam... Elkezdésként dem gyógyszeremet, amely nagyon kellemes.

M. G. P.

Terapeutikus ellenőrzés szempontjából közlöm, éves felelősem, aki arcszájában szenved, Urodonal-t kezelve, megjegyzem, hogy a betegség örökös, mert feleslegesen Édes Anyja is szenvedett. Az Urodonal kezelését folytatva a nagyon gyakori rohamokkal jelentkező fájdalmak, páciens megszűntek, Dacára annak, hogy tekintetbe véve családi eredetét a tökéletes gyógyulást, hogy-szavát kiválassza és eltávolítsa. A továbbiakról értesíteni fogom.

URODONAL

Megfiatalítja szervezetet. És megóvja a betegségtől.
Kapható: Gyógyszertárakban és Drogeriákban

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ

BUDAPEST II, 19.50: Mezőgazdasági féléra, 20.35: Elbeszélés, 21.05: Hanglemezek, 22.20: Hírek, 22.45: Cigányzenekar muzsikál.

BÉCS, 18.30: Grieg dalok, 18.50: Zongorajáték, 20.40: Zenei egyveleg, 23.20: Zene, 24.15: Táncczene.

BELGRÁD, 19.30: Népszerű dalok, 20.50: Hegedűhangverseny, 21.20: Román dalok, 21.35: Lemezek, 22.10: A rádiózenekar hangversenye, 23.35: Vendéglői zene.

Az Ön egészsége és idegi vesztélyben fogva egyszerű vegye meg az új „Brilliant-Extra-Primero” „Luxus-Silben-linex” minőségű gumit, melynek lettek a legújabb és legbiztosabb védelmet nyújtja az Ön számára. Aki egyszer Primero-t vett, mindig visszatérni fog!

A párbajhős fia

Kisregény

Írta: KUBÁN ENDRE

17

— Igen, azt mondtad, hogy apád hajóskapitány volt, aki párbajban esett el és nektek nagy birtokotok van a Bánságban.

Fanyarul nevetett.

És legyintett a kezével.

— Hát az egész csak mese volt, amiből egyetlen szó sem volt igaz.

— Nem értem, — hebegtem.

— Majd megmagyarázom, — folytatta Papillion — mindjárt megérted. Tudnod kell, hogy mint egyszerű sváb fiú kerültem Félégyházára, hogy ott megtanuljam a magyar nyelvet. Az őseim azonban franciák voltak, mint a nevem is mutatja. Dél-franciaországból származtak és vagy száz éve kerültek a Bánságba, mint telepeselek. Az idők folyamán egészen elsvábosodtak a svábok között és a francia beszédet teljesen elfelejték. Azonban a délfranciaországi meleg levegőn nemzedékeken keresztül beléjük termett fantáziát az elsvábosodás sem tudta belőlük kiűzni. Apám,

akik különben láttál annak idején a félégyházi gimnázium előtt, amikor a tanév végén értem jött, egyszerű falusi sváb borbély volt. Azt akarta, hogy tanuljak és legalább községi írások legyen belőlem. Megbuktam és így terve meghiúsult. Így aztán befogott borbélyinasnak és halála után én lettem a mester. Jobb is így, mert jómódban élek, de ha írónak mentem volna, ma nyomorognék. Hát mondom, dolgozot bennem a francia ősköltől öröklött fantázia, meg aztán egy csomó ponyvaregényt is összeolvastam. Így érlelődött meg bennem a mese a hajóskapitány apáról és annak tragikus párbajáról. Ti szívesen hallgattátok mesémet és én azt mindig toldottam új részletekkel. Ennyi az egész. Mondom, apám francia nevű sváb, falusi borbély volt, az anyám pedig egyszerű falusi asszony, egy parasztnak a lánya, nem pedig hercegnő, amint azt nektek beadtam.

Mondhatom, egészen őszintén mondhatom, hogy nem eszt jól ez az önleplezés. Gyerekkoromban is büszke voltam Papillion József, akinek hajóskapitány apja párbajban vesztette életét. Papillion szavai belüthűtöttek. Egyszerre aztán eszembe juttott, hogy hiszen bizonyítékot is mutatott a párbajhalálra vonatkozólag.

— De kérlek, hiszen megmutattad azt a véres kesztyűt, amelyet apád a párbajban történt megsebesülése alkalmával a szívére szorított.

Nevetett.

— Azt a kesztyűt egy katonai puercertől szereztem. A házban, ahol Félégyházán laktam, lakott egy katonatiszt. Annak legényével összebarátkoztam. Egyszer elmondta, hogy a gazdája az egyik pár kesztyűjéből elvesztette a bal és a jobb megmaradt. Vettem a legénynek pár cigarettát és kértem, adja nekem azt az egy kesztyűt, amelyet gazdája ugye használhat. A kesztyűt megkaptam és még aznap leöntöttem piros tintával, aztán a napon megszáritottam. Az volt a vérfolt, amelyet láttatok.

Kimos volt a dolog és igyekeztem másra terelni a szót.

— Ez a fiad? — kérdeztem a fiura mutatva, akij a kezén vezetett.

— Igen, — mondotta — kissé későn nőültem és azért még ilyen kicsiny a fiam. Itt jár a városban a sváb liceumba. Azaz csak járt. Mert megbukott ő is mindenből, akárcsak én annak idején.

Aztán huncutul mosolygott. És

folytatta:

— De azért neki is épp élénk fantáziája van, mint volt gyermekkoromban. Én amikor elmentem az imta hogy elhozzam, a folyosó vagy tizenöt fiút láttam, a vetétek őt és hallgatták. Anyyira el voltak valamen rülve a mesébe, hogy engedtek észre. Hát azt mesé ez a lurkó, hogy az ő apja lóta, aki repülőgépen bejárt világot és Japánban megszászár egyik lányát. Az a... Az apja, a pilóta, egy vakrelés alkalmával beleesett együtt az óceánba és ott... Amikor az anyja erről érte ment a Fujijama tüzhányó jébe és a kráterben sístergő vába dobta magát, őt aztán Európába és most rokonok...

— Csakugyan erős a képe, — hagytam rá.

— Most aztán viszem hazának, — szólt Papillion. Ezzel elváltunk.

Kissé leverten folytattam. Szegényebb lettem egy lúzióval.

— Vége. —

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piața Bădca Cărtan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) — Cirós-traffic, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbinger-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lej

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Kútt — Nógrád-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olar Piața Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 — hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésre a jelleggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Házasság

30 éves

házasian nevelt, komoly, urileány; nagyon szép kelengyével, házasság céljából uriember ismeretséget keresi. Címeket „Dolgozom” jellegére a kiadóba kérek.

Alkalmazás

Bejárónő

azonnali alkalmazásra keres Anastasescu Marius ügyész, I. Str. Semenice No. 5. (Szemben a Neptun-fürdővel). Jelenkezés a délelőtti órákban. (1712)

Bejárónő

esetleg tiszta, rendes szobaleány, felvételt. Cím a kiadóban. (1830)

Fiatal nő

keresek vidékre 14 éves leányom mellé a nyári hónapokra, ki a magyar nyelven kívül román, német és francia nyelveket beszél. Címeket a kiadóba kérek „Feltétlen urinő” jellegére. (1862)

Állást keres

Irodakasszony

kaucióval, pénztárba vagy raktár kezelését vállalja. Vidékre is megy. Cím a kiadóban. (1932)

Kereskedősegéd

rendes, megbízható, bizonyítvánnyal rendelkező, állást keres. Cím a kiadóban. (1809)

Szerelő,

akik cséplőgépek kezeléséhez is ért, feleségével együtt állást keres. Cím a kiadóban. (1720)

Mosást

olcsón vállalkozok házakban és házon kívül. Címeket a kiadóba kérek leadni. (1863)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sas” I. Piața I. C. Brătianu

Lakás

2 szoba

elő-, fürdőszobából és összes mellékhelyiségekből álló lakás (közel a vilamos megállóhoz). Bulev. Eroilor dela Tîsa 29 sz. villában, július 1-re 1600 lej és mellékilletményekért, kiadó. Közlebbit Kocsanyi Jánosnál, I. Str. Eminescu 3. (1674)

1 szobás

modern lakást, augusztus 1-re bérbe keresek. Címeket a kiadóba kérek leadni. (1730)

Szép 2 szobás

utcai lakás kiadó. Park és virágkertek. III. kerület, Piața Crucii 2. (1722)

Bérbeadó

2 szobás utcai helyiség irodának, rendelőknek, műteremnek. Färber-házban, Bulev. Reg. Ferdinand 4. Felvilágosítást nyújt Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodája ugyanott. Telefon 12-31. (1663)

Családi ház

2 szobás és 4 szobás fürdőszobás lakásokkal, lehetőleg kerttel bérbe kerestetjük. Címeket „Villamos mentén” jellegére a kiadóba kérek. (1998)

Modern 1 szobás

lakás, az 1-es villamos végállomás közelében, a II. Str. Verde-utcában épülő új villában, július 1-re kiadó. Felvilágosítással szolgál Lázár építőmester. Telefon 900. (1724)

Lakótársat keres

magános, nyugdíjas férfi. Érdeklődés „Magános” jellegére a kiadóba küldendő. (1726)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Adás-vétel

Fiat-autó

Tip. 509, Sport vagy négyülékes, generál javítással, jó állapotban olcsón eladó. Str. Brătianu 20, visá-vis Tivoli. (634)

Hirdessen a Déli Hírlapban

Második társasutazásunk a párisi világkiállításra

7 nap Páris

1 nap Milánó

2 nap Velence

Indulás 1937 július hó 2-án. Visszaérkezés július hó 13-án

Részvételi díj: vasuton II. osztályon Lei 13.400
III. " " " 11.300

Teljes ellátás, belépőjegyek, városmegtekintés, borralalók, taksák és vizumok
Az utazáshoz egyéni utlevél szükséges
Jelentkezési határidő: június hó 21.

Felvilágosítás és prospektus lapunk kiadóhivatalában, valamint a Központi Bank Menetjegyi irodájában, Timisoara I., Str. Alba Iulia 1 (Telefon 15-14 és 15-15) kapható

Băile Lipova

(A Bánáság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pepszgős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényéknél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a veseveték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténianál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Juniusban 50 százalékos kedvezmény

1200 leiert

eladó 2 ágy és 2 éjjeli szekrény lappal, IV., Str. Bolinteanu 14 utca; házmesternél.

Drótszörű foxi

6-8 hónapos, megvételre keresek meket „Ajándék” jellegére a kiadóba kérek.

Jölménő fodrászüzlet

a város forgalmas helyén elkészített, jutányosan eladó. Közlebb Asanesti, March-traffic.

Megvételre keresek

kerti padot, széket és asztalt. „Kert” jellegére a kiadóba kérek.

Eladó

19 soros jó karban lévő vetőgép. Tormac.

Gépöntést,

bronzot és vöröszet legmagasabb minőségűre készíttet. Fratii Friedrich ra. Telefon 920.

Eladó

3 P. S. electromotor 320 voltos. Jakob, Freidorf, I. utca 82.

Eladó házhely

rajta lévő 2 szobás régi házzal Memorandumul 56. Értekezni a háztulajdonosnál.

300 kgr. prima dió

olcsón kapható. Molnár, Doma Caras.



Fordítóiroda

I. Piața Brătianu 2. szám (a Déli Hírlap mellett) van mint eddig is olcsón vállalkozunk, kereskedelmi lelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, írását, román, magyar, francia, angol, olasz, szerb és orosz nyelven.

N. Magdu román nyelv és gyors curești és Timisoara v.

Különféle

Hímnemű

tiszta faj, majom pineset páros resek, I. Piața Unirii 2. II. em

Vendéglősök figyelmébe

A bacovai és silagiu dombvidékén, úgy máligan, mint zamat teljesen kiválóak. Mélyen leszallított ár- lágosítással szolgál „Informato” No. 209. Timis-Torontal

Dr. Wernerné növendék-előadása **Fel Hollywood**
Vasárnap, június 20-án, délután 4-kor a Városi Színházban
Látványos gyermekdarab énekkel és tánccal gyermekeknek és felnőtteknek

Nyomatozt a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.